

Dislexia: Un Resumen del Tema

Escuelas Públicas de Carolina del Norte
Junta Directiva de Educación
Departamento de Educación Pública de Carolina del Norte

División de Niños Excepcionales
William J. Hussey

Noviembre 5, 2015

El uso del término dislexia continúa causando confusión cuando los educadores, otros profesionales y las familias se comunican. El propósito de este documento es proporcionar a las partes interesadas información precisa y actualizada sobre la evaluación, identificación y educación de los estudiantes con dislexia en las escuelas públicas de Carolina del Norte.

¿Qué es la Dislexia?

"Una discapacidad en el nivel de lectura es sinónimo de dislexia" (Fletcher, Lyon, Fuchs, & Barnes, 2007).

Dislexia significa literalmente dificultad; formada del prefijo dis = dificultad, lexis = palabra y el sufijo ia = cualidad, y es ampliamente considerada como una discapacidad en la lectura que afecta la habilidad de asignar sonidos a las letras con el fin de leer y deletrear las palabras con precisión y de forma automática.

Las definiciones de dislexia varían, pero todas sugieren que la dislexia es una discapacidad de aprendizaje que ante todo afecta las áreas de lectura, el deletreo, la ortografía y la escritura. La Asociación Internacional de la Dislexia y los Institutos Nacionales de Salud Infantil y Desarrollo Humano de los Estados Unidos la definen como:

"La Dislexia es una discapacidad específica de aprendizaje de origen neurobiológico. Se caracteriza por dificultades en la precisión y/o el reconocimiento de las palabras fluidas, falta de habilidades para deletrear y decodificar las palabras. Estas dificultades típicamente son resultado de un déficit en el componente fonológico del lenguaje que a menudo es inesperado en relación a otras capacidades cognitivas y a la provisión de una enseñanza eficaz en el salón de clases. Las consecuencias secundarias pueden incluir dificultades en la comprensión de la lectura reduciendo la experiencia de una lectura eficaz la cual a su vez impide el crecimiento del vocabulario y el conocimiento fundamental básico".

La Ley para la Educación de los Individuos con Discapacidades (IDEA 2004), así como las Políticas que Gobiernan los Servicios para los Niños con Discapacidades del Departamento de Educación Pública de Carolina del Norte incluyen la dislexia como un ejemplo de las condiciones en la definición de Discapacidad Específica de Aprendizaje.

¿Cuál es la frecuencia de las Discapacidades de Aprendizaje y la Dislexia?

Se estima que un 40% de la población probablemente tenga dificultades académicas relacionadas a las destrezas inadecuadas de la lectura. Sin embargo, no todos estos estudiantes tienen una discapacidad de aprendizaje

o dislexia que requiera servicios de educación especial. Un estimado indica que el 5% de la población tendrá dificultades con la lectura de manera persistente y duradera que son difíciles de tratar dado nuestro conocimiento actual. (Moats & Dakin, 2008).

En el país, el 42% de todos los estudiantes de escuelas públicas que reciben servicios de educación especial son identificados con una Discapacidad Específica de Aprendizaje (IDEA Parte B, Conteo de Niños de 6 a 21 años de edad). Aproximadamente el 85% de estudiantes con discapacidades de aprendizaje tienen una discapacidad primaria de aprendizaje en la lectura y procesamiento del lenguaje. (Moats & Dakin, 2012).

¿Las escuelas públicas de Carolina del Norte reconocen la dislexia?

Mito: Las escuelas Públicas de Carolina del Norte no reconocen la dislexia como una discapacidad.

Realidad: Las escuelas evalúan e identifican a los niños como individuos elegibles dentro de las áreas definidas de discapacidad como lo estipula la ley federal, una de las ellas es Discapacidad del Aprendizaje. La Dislexia se reconoce como una Discapacidad Específica del Aprendizaje (SLD por sus siglas en inglés). Los niños con dislexia pueden ser elegibles como niños con una discapacidad bajo la categoría de Discapacidad Específica de Aprendizaje.

No existe ninguna provisión o guía dentro de las políticas de Carolina del Norte o dentro de IDEA que prohíba el uso del término dislexia ya sea en las evaluaciones, determinaciones de elegibilidad o en los documentos del IEP (Yudin, 2015).

Así como es con otras discapacidades, un estudiante con dislexia puede o no necesitar educación especial. Un diagnóstico de dislexia por sí mismo es insuficiente para determinar la elegibilidad de un estudiante para recibir servicios de educación especial. El equipo escolar debe establecer todos los criterios requeridos para determinar la elegibilidad de un estudiante para recibir servicios de educación especial bajo la Ley IDEA.

¿Cuáles son los indicadores de la dislexia?

Mito: Los estudiantes con dislexia ven las palabras y letras al revés.

Realidad: Los indicadores a veces incluyen voltear o revertir las letras. Sin embargo revertir las letras no siempre es una señal de dislexia. Los niños quienes no tienen dislexia a menudo hacen esto también. Este no es el único problema asociado con dislexia. Las personas con dislexia pueden tener problemas con una serie de habilidades, incluyendo escritura, el deletreo de palabras, la comunicación y la socialización (Lapkin, 2015).

Mito: Todos los niños con dislexia son intelectualmente dotados.

Realidad: La dislexia ocurre en gente de todo tipo de origen, antecedentes y niveles intelectuales (Moat & Dakin, 2012)

Los problemas generales que experimentan las personas con dislexia incluyen los siguientes: (Moats & Dakin, 2012)

- Dificultad para hablar
- Aprendizaje de las letras y sus sonidos
- Organización del lenguaje hablado y escrito
- Memorización de hechos numéricos
- Lectura rápida suficiente para comprender.
- Seguir el ritmo de tareas largas de lectura y su comprensión
- Deletreo
- Aprender una lengua extranjera
- Realizar operaciones matemáticas correctamente.

Las señales específicas en niños que cursan la escuela primaria pueden incluir, (Asociación Internacional de la Dislexia 2013):

- Dificultad para recordar secuencias simples tales como contar al 20, nombrar los días de la semana o recitar el alfabeto.
- Dificultad para entender la rima en las palabras, por ejemplo, entender que gato rima con sapo.

- Problemas para reconocer palabras que comienzan con el mismo sonido (por ejemplo, identificar que mamá, masa y mapa empiezan con m).
- Dificultad con la pronunciación.
- Problemas para aplaudir con las manos el ritmo de una canción.
- Dificultad con la recuperación de palabras (el niño regularmente usa los términos “eso o “esa cosa” en lugar de utilizar palabras específicas para nombrar los objetos por su nombre).
- Problemas para recordar los nombres de personas y lugares.
- Dificultad para recordar las direcciones que se dan verbalmente.

Para obtener información adicional relacionada a los indicadores de la dislexia, por favor vea la lista de recursos que se encuentra al final de este documento.

No todos los estudiantes que tienen dificultad para aprender a leer necesitan educación especial. La forma en que un niño responde a la enseñanza es un indicador fundamental de la naturaleza o severidad de su dificultad con la lectura (Moats & Dakin 2008). En realidad Moat and Dakin dicen: “Hacemos referencia al término dislexia en los niños quienes sus dificultades en el lenguaje, lectura y deletreo persisten incluso cuando ellos reciben una enseñanza excelente”.

Cuando se utiliza un Sistema de Apoyo de Múltiples Niveles (Conocido como MTSS por sus siglas en inglés), que incluye pruebas universales; los estudiantes con indicadores de riesgo reciben intervenciones oportunas y apropiadas que responden a sus necesidades. Si un estudiante no responde satisfactoriamente a la enseñanza de alta calidad y a la intervención basada en la evidencia que se proporciona, entonces se decide si es necesario realizar evaluaciones y pruebas adicionales para determinar si el estudiante es elegible para recibir servicios de educación especial. “Dentro de una estructura de MTSS, las escuelas pueden identificar a los estudiantes en riesgo de no alcanzar los resultados deseados, incluyendo a aquéllos estudiantes que puedan tener dislexia, discalculia o disgrafia; monitorear su progreso, proporcionar intervenciones basadas en la evidencia y ajustar la intensidad y la naturaleza de tales intervenciones, dependiendo la forma en que un estudiante responde a dichas intervenciones (Yudin 2015).

¿Las Escuelas Públicas de Carolina del Norte evalúan a los estudiantes que están en riesgo de tener problemas de lectura o dislexia?

Mito: Las Escuelas Públicas de Carolina del Norte no evalúan a los estudiantes que están en riesgo de tener problemas de lectura o dislexia.

Realidad: Se requiere que las Escuelas Públicas de Carolina del Norte, mediante el Acta de Escuelas Públicas Excelentes (HB 950/S.L. 2102-142) evalúen a todos los estudiantes en Kindergarden, primero, segundo y tercer grados, utilizando evaluaciones válidas, confiables, formativas y de diagnóstico de lectura. Las evaluaciones que se requieren en todas las escuelas de Carolina del Norte, desde el Kindergarden hasta el tercer grado, incluyen los Indicadores Dinámicos de Habilidades Básicas de Alfabetización Temprana (Dynamic Indicators of Basic Early Literacy Skills, DIBELS por sus siglas en inglés) cuyos componentes son:

- Fluencia en los sonidos iniciales de las palabras y fluencia en la segmentación de fonemas
- Fluencia en la lectura de palabras sin sentido
- Fluencia en nombrar las letras
- Lectura Oral con fluencia y
- Lectura Oral con Exactitud.

Las pruebas que sirven como herramientas de evaluación pueden proporcionar indicadores tempranos de alerta en los estudiantes que están en riesgo de deficiencias en la lectura. Dichos indicadores incluyen (Moats & Dakin, 2008):

- Pruebas de tiempo límite para nombrar las letras o las asociaciones de las letras con los sonidos. Estos son los indicadores con más precisión y más decisivos para determinar el logro en la lectura que se alcanzará en el Kindergarden y el primer grado.
- Evaluaciones de conciencia fonémica en el Kindergarden y el primer grado.
- Medidas directas de decodificación de palabras simples y reales y sin sentido y el reconocimiento de palabras después del primer grado.
- Un predictor poderoso: Cuando los estudiantes pueden leer oraciones y párrafos y demuestran fluencia en la lectura oral (Oral Reading Fluency, ORG) que combina la exactitud y la fluencia. ORG puede ayudar a los educadores a encontrar a los estudiantes quienes leen despacio pero

con exactitud y a identificar a los estudiantes que tienen dificultades en la fluidez lo cual pronosticará problemas a futuro en la lectura.

Dentro de un MTSS, a los estudiantes que han sido identificados bajo riesgo, se les proporcionan apoyos adicionales y/o intensivos para responder a sus necesidades en las áreas identificadas. Las evaluaciones formales o informales, así como la revisión de otras fuentes de datos, pueden proporcionar información importante al equipo de resolución de problemas para ayudar a identificar áreas de dificultad así como también las de fortalezas, de tal manera que pueda diseñarse y proporcionarse una enseñanza e intervención apropiadas. Los resultados en el monitoreo de progreso que han sido programados y que deben llevarse a cabo con frecuencia, deberán ser analizados rutinariamente para asegurarse que los estudiantes están respondiendo adecuadamente a la enseñanza que se proporciona.

¿Cuál es la obligación de las Escuelas Públicas de Carolina del Norte de evaluar y determinar la elegibilidad de los estudiantes para recibir servicios de educación especial si se sospecha una Discapacidad Específica de Aprendizaje (SLD) en el área de lectura (dislexia)?

Mito: Las Escuelas Públicas de Carolina del Norte no evalúan a los estudiantes por dislexia.

Realidad: La dislexia se considera como un término alternativo para las dificultades de lectura en términos de lectura de palabras que involucra la habilidad de identificar los sonidos en letras para leer y deletrear palabras con precisión y de forma automática. Las Escuelas Públicas de Carolina del Norte evalúan a los estudiantes para conocer sus dificultades en el nivel de lectura de palabras y otras características que son típicas de los estudiantes con dislexia.

Como parte de las obligaciones que tienen las Escuelas Públicas de Carolina del Norte, bajo la ley federal de "Búsqueda de Niños", se requiere que se localicen e identifiquen a los niños con discapacidades. Las escuelas evalúan e identifican a los niños como individuos elegibles dentro de las áreas determinadas por la ley federal, una de esas áreas es Discapacidad Específica de Aprendizaje (SLD). La dislexia se reconoce como una Discapacidad Específica de Aprendizaje (SLD).

Los profesionales en la educación valoran y llevan a cabo evaluaciones en todas las áreas relacionadas a la posible discapacidad. Tales evaluaciones pueden incluir: nivel de lectura de palabras y dificultades de deletreo, las cuales son áreas características de la dislexia. El equipo IEP determina las evaluaciones que son necesarias como parte de una evaluación completa con el fin de determinar la elegibilidad de acuerdo a los criterios educativos de elegibilidad definidos en IDEA, la ley federal de educación especial y las Políticas que Rigen los Servicios para los Niños con Discapacidades del Departamento de Educación Pública de Carolina del Norte. Los resultados de las evaluaciones guían entonces al equipo para determinar la elegibilidad del estudiante y diseñar una enseñanza apropiada y el plan de intervención a seguir.

No existe nada en IDEA o las Políticas de Carolina del Norte que prohíban incluir una condición (por ejemplo el término dislexia) como una base de la discapacidad del niño. Si la dislexia es el fundamento para determinar que el niño tiene una discapacidad específica de aprendizaje (SLD), habrá entonces situaciones en las que el equipo IEP determinará que el personal responsable de implementar el IEP deberá tener conocimientos de tal condición, la cual es la base de la discapacidad del niño (Yudin, 2015).

Cuando se sospecha una discapacidad en un estudiante ¿Quién puede realizar las pruebas y evaluaciones si el estudiante presenta las características de dislexia?

Mito: La dislexia requiere un diagnóstico médico.

Realidad: En el medio ambiente educativo de una escuela pública, la dislexia no requiere un diagnóstico médico para ser reconocida. La dislexia se evalúa mejor cuando se utilizan evaluaciones educativas apropiadas en las áreas mencionadas en la sección anterior y en el contexto de enseñanzas eficaces basadas en la evidencia. La dislexia requiere intervenciones educativas y tratamiento. No existen intervenciones médicas basadas en la evidencia para los estudiantes con dislexia.

Las Políticas que Rigen los Servicios para los Niños con Discapacidades del Departamento de Educación Pública de Carolina del Norte e IDEA 2004 requieren que los profesionales que llevan a cabo las pruebas y conducen las

evaluaciones deben estar capacitados y tener conocimiento en relación a las evaluaciones que administran.

Los psicólogos en las escuelas que tienen licencia en Carolina del Norte tienen las habilidades necesarias para evaluar a los estudiantes en las dificultades de lectura de palabras y otras discapacidades relacionadas a la lectura. Muy a menudo, los educadores especializados en educación especial, los terapeutas del habla y lenguaje y los especialistas en la lectura tienen también las habilidades necesarias para suministrar e interpretar las evaluaciones de diagnóstico, las cuales llevan a los educadores a determinar las áreas que requieren intervenciones en las áreas relacionadas a las dificultades de la lectura de palabras y la dislexia (por ejemplo evaluaciones formales e informales de conciencia fonémica, nombramiento de las letras y la asociación de letra-sonido). Ni Las Políticas que Rigen los Servicios para los Niños con Discapacidades del Departamento de Educación Pública de Carolina del Norte ni tampoco IDEA 2004 sugieren que hay un solo tipo de profesionales que sea el único calificado para identificar la dislexia.

¿El término dislexia puede ser incluido en el IEP del estudiante?

Mito: Está prohibido usar el término dislexia en el IEP del estudiante.

Realidad: No existen restricciones legales para utilizar el término dislexia dentro de los Niveles Actuales de Logros Académicos y Desempeño Funcional (PLAAFP por sus siglas en inglés) o en ninguna otra sección del IEP del estudiante. Sin embargo, el uso del término dislexia no es suficiente. El uso del término dislexia por sí mismo no proporciona información específica, mensurable y objetiva que pueda describir las necesidades del estudiante de tal forma que se pueda diseñar y proporcionar una enseñanza especialmente diseñada. La información que se incluya en el PLAAFP debe incluir información específica basada en datos que describa las fortalezas del estudiante así como las necesidades que sean resultado de su discapacidad.

Si el equipo IEP ha recibido un diagnóstico médico o de salud mental de dislexia proporcionado por un profesional del sector privado, el equipo IEP deberá considerar dicho diagnóstico durante la determinación de elegibilidad y en la planeación educacional. Se debe también incluir dicha

información dentro del PLAAFP. Sin embargo eso no dicta los servicios específicos de enseñanza o determinaciones de elegibilidad.

¿Las Escuelas Públicas de Carolina del Norte proveen instrucción para responder a las necesidades de los estudiantes con dislexia (dificultades de lectura de palabras)?

Mito: Las escuelas públicas en Carolina del Norte no enseñan a los estudiantes con dislexia (dificultades en la lectura de palabras).

Realidad: Los estudiantes con discapacidades persistentes de lectura, discapacidades de aprendizaje y dislexia necesitan instrucción experta, informada en un currículo basado en la evidencia que sea proporcionada por maestros altamente calificados y con un período de tiempo de instrucción adecuada para su desarrollo. La División de Niños Excepcionales del Departamento de Educación Pública de Carolina del Norte ofrece sin costo, desarrollo profesional en las áreas de lectura, matemáticas, discapacidades de aprendizaje y dislexia a los maestros dentro del estado.

Mito: La dislexia puede curarse o ayudarse mediante ejercicios especiales de equilibrio, aceites a base de pescado, fuentes de dislexia, recubrimientos de color, terapias de visión o terapias de integración sensoriales.

Realidad: Se ha determinado basándose en evidencias científicas que ninguno de los remedios mencionados anteriormente es efectivo. La mejor intervención para la dislexia es la enseñanza en lectura y deletreo utilizando prácticas basadas en la evidencia.

Las características de una enseñanza eficaz en lectura para todos los estudiantes han sido bien establecidas por el Panel Nacional de Alfabetización Temprana en el 2009 y el Reporte del Panel Nacional de Lectura en el 2000. La provisión de una enseñanza en la lectura basada en la evidencia para todos los estudiantes, dentro de un sistema de apoyo de múltiples niveles es fundamental para la identificación acertada de los estudiantes con Discapacidades Específicas de Aprendizaje, incluida la dislexia y también para descartar la identificación de estudiantes quienes tienen dificultades para alcanzar un dominio en la lectura como resultado de un enseñanza inapropiada.

Existe una extensa investigación basada en la evidencia la cual respalda la enseñanza de la alfabetización estructurada como una estrategia para ayudar a los estudiantes que tienen dificultades con la lectura de palabras y el deletreo, las cuales son características de la dislexia. La enseñanza de la alfabetización estructurada incluye la enseñanza de los siguientes elementos: fonología, asociación de letras y su simbología, tipos de silabas, morfología, sintaxis y semántica. La práctica en la enseñanza de la alfabetización estructurada incluye los siguientes principios de enseñanza. Explícito, sistemático, cumulativo y de diagnóstico (Asociación Internacional de la Dislexia, 2015). Otros factores importantes incluyen la intensidad y la fidelidad de la enseñanza, el uso de evaluaciones para guiar la enseñanza, la personalización de la enseñanza a fin de responder a las necesidades individuales y enseñar con el fin de que el estudiante alcance el dominio. Para obtener información adicional relacionada a la enseñanza de la alfabetización estructurada, diríjase a la lista de recursos al final de este documento.

La División de Niños Excepcionales del Departamento de Educación Pública en Carolina del Norte ofrece sin ningún costo, desarrollo profesional en lectura, matemáticas, discapacidades de aprendizaje y dislexia a los educadores del estado.

El Proyecto para el Mejoramiento del Estado de Carolina del Norte (NCSIP por sus siglas en inglés) tiene como objetivo mejorar la calidad de la enseñanza para los estudiantes con discapacidades, incluyendo la dislexia, mediante el desarrollo profesional del personal apoyado en la investigación y la asistencia técnica dentro de las escuelas públicas y programas de educación para maestros en la universidad. El NCSIP tiene cinco metas clave que incluyen (Escuelas Públicas de Carolina del Norte, 2015):

1. Mejorar el desempeño de las habilidades básicas de los estudiantes con discapacidades.
2. Aumentar el porcentaje de maestros calificados para los estudiantes con discapacidades.
3. Aumentar el índice de graduación y disminuir los índices de deserción escolar de los estudiantes con discapacidades.

4. Mejorar la satisfacción de los padres y su participación en la escuela y mejorar el apoyo y los servicios escolares para los estudiantes con discapacidades.
5. Mejorar la calidad de las capacidades de enseñanza de los profesores.

El curso de cinco días de los Fundamentos de Lectura NCSIP aborda lo siguiente:

- Evaluaciones informales, monitoreo de progreso y evaluaciones de diagnóstico para los estudiantes con dificultades persistentes de lectura.
- Principios de la enseñanza basados en la evidencia y estrategias para los estudiantes con dificultades persistentes de lectura, incluyendo lenguaje estructurado multisensorial.

Para información adicional relacionada al NCSIP y los cursos de los Fundamentos, comuníquese con Paula Crawford, Directora de Proyecto en: paula.crawford@dpi.nc.gov La información para comunicarse con los consultores regionales de alfabetización y para solicitar información adicional acerca de NCSIP puede encontrarse en: www.ncsip.org

Para información adicional relacionada a las Discapacidades Específicas de Aprendizaje o dislexia, comuníquese con Lynne Loeser en: lynne.loeser@dpi.nc.nc.gov o con cualquiera de los Consultores de Alfabetización Regionales. Su información puede encontrarse en: <http://ec.ncpublicschools.gov/directory/staff-members>

Se pueden encontrar recursos adicionales más adelante o en el sitio de internet de Niños Excepcionales del Departamento de Educación Pública de Carolina del Norte en: <http://ec.ncpublicschools.gov/disability-resources/specific-learning-disabilities>.

Fuentes: